

爱情韵语

中外情诗三百首

李克和 张唯嘉 / 编注

红酥手黄滕酒满城春色官墙柳
东风恶欢情薄一怀愁绪几年离索错错错
春如旧人空瘦泪痕红浥鲛绡透桃花落
闲池阁山盟虽在锦书难托莫莫莫
世情薄人情恶雨送黄昏花易落晓风干
泪痕残欲笺心事独语斜栏难难难人成各
今非昨病魂长似秋千索角声寒
夜阑珊怕人寻问咽泪装欢瞒瞒瞒



岳麓书社



爱情韵语

中外情诗三百首

李克和 张唯嘉 / 编注

岳麓书社

图书在版编目(CIP)数据

爱情韵语:中外情诗三百首/张唯嘉,李克和编注.

长沙:岳麓书社,2005

ISBN 7-80665-718-5

I. 爱... II. ①张...②李... III. 诗歌—作品集
—世界 IV. I12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 147749 号

爱情韵语——中外情诗三百首

作 者:李克和 张唯嘉编注

责任编辑:刘 柯

封面设计:黄 朝

岳麓书社出版发行

地址:湖南省长沙市爱民路 47 号

电话:0731—8885616(邮购)

邮编:410006

网址:www.yueluhistory.com

2006 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

开本:890×1240 1/32

印张:8.875

字数:250 千字

印数:1—5,000

ISBN 7-80665-718-5/I·758

定价:21.00 元

承印:长沙化勘印务有限公司

地址:长沙市青园路 4 号

邮编:410014 电话:0731—5583670

如有印装质量问题,请与承印厂联系

目 录

关雎	诗 经(1)
静女	诗 经(2)
木瓜	诗 经(2)
采葛	诗 经(3)
蒹葭	诗 经(3)
迢迢牵牛星	古诗十九首(4)
留郡赠妇	秦 嘉(5)
燕歌行	曹 丕(5)
情诗	张 华(6)
西洲曲	无名氏(7)
望江南(天上月)	敦煌曲子词(8)
望江南(莫攀我)	敦煌曲子词(8)
抛球乐	敦煌曲子词(9)
鹊踏枝	敦煌曲子词(10)
望月怀远	张九龄(10)
相思	王 维(11)
长干曲	崔 颢(12)
月夜	杜 甫(12)
章台柳	韩 翃(13)

杨柳枝·····	柳 氏(14)
写情·····	李 益(14)
采莲子·····	皇甫松(15)
节妇吟·····	张 籍(15)
春日寄晁采·····	文 茂(16)
子夜歌·····	晁 采(17)
青青水中蒲·····	韩 愈(17)
古别离·····	孟 郊(18)
竹枝词(杨柳青青) ·····	刘禹锡(19)
竹枝词(山桃红花) ·····	刘禹锡(19)
啰唖曲·····	刘采春(20)
浪淘沙·····	白居易(20)
采莲曲·····	白居易(21)
长相思·····	白居易(22)
感情·····	白居易(22)
离思·····	元 稹(23)
题都城南庄·····	崔 护(24)
春望词·····	薛 涛(25)
送人·····	徐月英(25)
写真寄夫·····	薛 媛(26)
赠别·····	杜 牧(27)
叹花·····	杜 牧(27)
相思怨·····	李 冶(28)
无题(相见时难) ·····	李商隐(29)
无题(来是空言) ·····	李商隐(29)
无题(飒飒东风) ·····	李商隐(30)
无题(昨夜星辰) ·····	李商隐(31)
银河吹笙·····	李商隐(32)

夜雨寄北·····	李商隐(32)
情·····	吴 融(33)
江陵愁望寄子安·····	鱼玄机(33)
更漏子·····	温庭筠(34)
望江南(梳洗罢) ·····	温庭筠(35)
望江南(千万恨) ·····	温庭筠(35)
南歌子·····	温庭筠(36)
思帝乡·····	韦 庄(36)
天仙子·····	韦 庄(37)
女冠子(四月十七) ·····	韦 庄(38)
女冠子(昨夜夜半) ·····	韦 庄(39)
菩萨蛮·····	无名氏(39)
菩萨蛮·····	牛 峤(40)
浣溪沙·····	张 泌(41)
诉衷情·····	顾 夔(42)
生查子(春山烟欲收) ·····	牛希济(42)
生查子(新月曲如眉) ·····	牛希济(43)
浣溪沙·····	李 珣(44)
河传·····	李 珣(44)
更漏子·····	毛文锡(45)
醉花间·····	毛文锡(46)
浣溪沙·····	孙光宪(46)
谒金门·····	冯延巳(47)
长命女·····	冯延巳(48)
南乡子·····	冯延巳(48)
摊破浣溪沙·····	李 璟(49)
菩萨蛮·····	李 煜(50)
一斛珠·····	李 煜(50)

长相思	李煜(51)
浣溪沙	薛昭蕴(52)
江城子(竹里风生)	和凝(53)
江城子(斗转星移)	和凝(53)
江南春	寇准(54)
长相思	林逋(55)
鹧鸪天	夏竦(55)
蝶恋花	晏殊(56)
诉衷情	晏殊(57)
玉楼春	晏殊(58)
雨霖铃	柳永(58)
婆罗门令	柳永(59)
定风波	柳永(60)
蝶恋花	柳永(60)
忆帝京	柳永(61)
八声甘州	柳永(62)
诉衷情	张先(63)
千秋岁	张先(63)
一丛花令	张先(64)
玉楼春	欧阳修(65)
生查子	欧阳修(66)
渔家傲	欧阳修(66)
蝶恋花	欧阳修(67)
踏莎行	欧阳修(68)
西江月	司马光(68)
临江仙	晏几道(69)
鹧鸪天(彩袖殷勤)	晏几道(70)
鹧鸪天(小令尊前)	晏几道(71)

采桑子·····	晏几道(71)
江城子·····	苏 轼(72)
蝶恋花(花褪残红) ·····	苏 轼(73)
蝶恋花(记得画屏) ·····	苏 轼(74)
卜算子·····	李之仪(74)
阮郎归·····	黄庭坚(75)
归田乐引·····	黄庭坚(76)
鹊桥仙·····	秦 观(77)
南歌子·····	秦 观(78)
桃源忆故人·····	秦 观(78)
青玉案·····	贺 铸(79)
西江月·····	贺 铸(80)
鹧鸪天·····	贺 铸(80)
卷珠帘·····	魏夫人(81)
点绛唇·····	魏夫人(82)
减字木兰花·····	王安国(83)
醉桃源·····	周邦彦(83)
虞美人(廉纤小雨) ·····	周邦彦(84)
虞美人(灯前欲去) ·····	周邦彦(85)
眼儿媚·····	阮 阅(86)
江神子·····	谢 逸(86)
惜分飞·····	毛 滂(87)
黄金缕·····	司马槱(88)
卜算子·····	秦 湛(89)
卜算子·····	徐 俯(89)
鹧鸪天·····	周紫芝(90)
采桑子·····	吕本中(91)
一剪梅·····	李清照(91)

醉花阴	李清照(92)
点绛唇	李清照(93)
点绛唇	李 祁(94)
卜算子	乐 婉(94)
江城子	朱淑真(95)
清平乐	朱淑真(96)
生查子	姚 宽(97)
钗头凤	陆 游(97)
钗头凤	唐 琬(98)
鹊桥仙	蜀 妓(99)
更漏子	赵长卿(100)
青玉案	辛弃疾(101)
武陵春	辛弃疾(102)
醉太平	刘 过(102)
最高楼	程 垓(103)
惜奴娇	石孝友(104)
鹧鸪天(京洛风流)	姜 夔(104)
鹧鸪天(肥水东流)	姜 夔(105)
木兰花慢	戴复古(106)
祝英台近	戴复古妻(107)
长相思	陈东甫(108)
风入松	吴文英(108)
摸鱼儿(问世间)	元好问(109)
摸鱼儿(问莲根)	元好问(111)
[仙吕]一半儿	关汉卿(112)
[双调]大德歌·夏	关汉卿(112)
[双调]蟾宫曲	卢 挚(113)
[双调]寿阳曲	卢 挚(114)

[双调]寿阳曲	马致远(114)
[越调]凭栏人(欲寄君衣)	姚燧(115)
[越调]凭栏人(马上墙头)	姚燧(115)
[中吕]红绣鞋	贯云石(116)
[双调]蟾宫曲·梦中作	郑光祖(117)
[双调]蟾宫曲·春情	徐再思(117)
[双调]沉醉东风·春情	徐再思(118)
[中吕]山坡羊·闺思	张可久(119)
[南吕]四块玉·风情	兰楚芳(120)
[中吕]红绣鞋(爱他时似爱初生月)	无名氏(120)
[中吕]红绣鞋(一两句别人闲话)	无名氏(121)
[中吕]红绣鞋(长江水流不尽心事)	无名氏(122)
[南仙吕]醉罗歌	史槃(122)
[南双调]锁南枝	无名氏(123)
桂殿秋	朱彝尊(124)
眼儿媚	朱彝尊(125)
蝶恋花	纳兰性德(125)
南乡子·为亡妇题照	纳兰性德(126)
水调歌头·舟次感成	蒋士铨(127)
浪淘沙	黄燮清(128)
蝶恋花	谭献(129)
[北仙吕]寄生草·圈儿信	无名氏(129)
[北仙吕]寄生草·我劝情人别生气	无名氏(130)
卹吻	刘大白(131)
教我如何不想他	刘半农(132)
瓶(第三十一首)	郭沫若(133)
我来扬子江边买一把莲蓬	徐志摩(134)

再别康桥	徐志摩(136)
我不知道风——	徐志摩(137)
这是一个懦怯的世界	徐志摩(139)
季候	邵洵美(140)
云与月	郑振铎(141)
给——(之二)	高长虹(142)
红豆(一)	闻一多(143)
红豆(六)	闻一多(144)
红豆(十)	闻一多(144)
你莫怨我	闻一多(145)
失恋	徐 雉(146)
妹妹你是水	应修人(148)
落花	穆木天(149)
相思	冰 心(150)
我欢喜你	沈从文(151)
铁轨行	刘梦苇(152)
蕙的风	汪静之(153)
伊底眼	汪静之(154)
我愿	张我军(155)
你是人间的四月天——一句爱的赞颂	林徽因(157)
雨巷	戴望舒(158)
路上的小语	戴望舒(160)
夜	戴望舒(161)
烦忧	戴望舒(162)
我是一条小河	冯 至(163)
蛇	冯 至(165)
等待	冯 至(166)
诀绝	冯 至(167)

默示	梁 镇(168)
她这一点头	曹葆华(169)
鱼化石(一条鱼或一个女子说:.)	卞之琳(170)
无题(二)	卞之琳(171)
无题(四)	卞之琳(172)
无题(五)	卞之琳(173)
距离	覃子豪(173)
雨雪	金克木(175)
预言	何其芳(176)
雨后	陈敬容(178)
诗八首(一)	穆 旦(179)
诗八首(四)	穆 旦(180)
诗八首(七)	穆 旦(181)
雅歌·第八歌(节选)	圣 经(183)
致爱神阿佛洛狄忒	萨 福(184)
双行体诗	普罗佩提乌斯(186)
劳拉的面纱	彼特拉克(187)
万籁俱寂	彼特拉克(189)
待你到垂暮之年	龙 沙(190)
谁要看两口生动的井	雷格纳尔特(191)
十四行诗第一百三十首	莎士比亚(192)
跳蚤	多 恩(193)
赠夏特莱夫人	伏尔泰(195)
尽管你隐身藏形	歌 德(197)
一朵红红的玫瑰	彭 斯(199)
爱	柯勒律治(200)
雅典的少女	拜 伦(205)

我看你哭过	拜 伦(207)
给——	雪 莱(208)
乘着歌声的翅膀.....	海 涅(209)
致凯恩	普希金(210)
焚毁的信	普希金(212)
我曾经爱过你	普希金(213)
茅屋	安徒生(214)
十四行诗(第七首)	伊丽莎白·白朗宁(215)
十四行诗(第十四首)	伊丽莎白·白朗宁(216)
啊,我记得那黄金的时刻	丘特切夫(217)
我又站在涅瓦河上了	丘特切夫(219)
安娜贝尔·李	爱伦·坡(220)
如果我知道,如果我明白	阿·康·托尔斯泰(222)
安慰	斯托姆(223)
呢喃的细语,羞怯的呼吸	费 特(224)
头发	波德莱尔(225)
我愿意是急流.....	裴多菲(227)
秋风在丛树间飒飒地响着.....	裴多菲(229)
“为什么我爱”你,先生	狄金森(232)
暴风雨夜,暴风雨夜	狄金森(233)
歌	里斯蒂娜·罗塞蒂(234)
匹配	斯温本(236)
碎瓶	普吕多姆(238)
重又离别	泰戈尔(240)
猜疑	泰戈尔(241)
当你老了	叶 芝(244)
爱的歌曲	里尔克(245)
蜜腊波桥	阿波里奈(246)

徒劳的等待	米斯特拉尔(248)
诀别之歌	阿赫玛托娃(250)
我披着深色的披巾捏住他的双手	阿赫玛托娃(251)
我在石板上写——致谢·埃	茨维塔耶娃(252)
听,奔跑着雪橇,雪橇在奔跑.....	叶赛宁(254)
三河小谣	洛尔迦(255)
公园里	普列维尔(257)
愁思在心中荡漾	夏巴尼(258)
二十首爱情的诗和一支绝望的歌之十五	聂鲁达(259)
爱情十四行诗选之十七	聂鲁达(261)
你的微笑	聂鲁达(262)
心中的愿望少得可怜	维库洛夫(264)
我心爱的人在洗衣裳	维诺库罗夫(266)
“睡”的变奏	阿特伍德(267)
紧密的结合	胡安娜·德·伊巴博多(269)

关 雎

诗 经

关关雎鸠^①，在河之洲。窈窕淑女^②，君子好逑^③。
参差荇菜^④，左右流之^⑤。窈窕淑女，寤寐求之^⑥。
求之不得，寤寐思服^⑦。悠哉悠哉^⑧，辗转反侧。
参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。
参差荇菜，左右芼之^⑨。窈窕淑女，钟鼓乐之^⑩。

①关关：水鸟雌雄和鸣的声音。雎鸠：水鸟名。雎音 jū。 ②窈窕：音 yǎotiǎo，美好的样子。 ③逑：配偶。 ④参差：音 cēncī，长短不齐的样子。荇菜：一种水生植物，可食用。荇音 xìng。 ⑤左右：指采荇菜女子的双手。流：采摘。 ⑥寤寐：醒和睡。 ⑦思服：思，语助词；服，思念。 ⑧悠哉：思念深长的样子。 ⑨芼：音 mào，择取。 ⑩钟鼓乐之：敲锣打鼓娶亲。

《关雎》是《诗经》的第一篇。孔子编《诗经》，为什么要把这首爱情诗放在最前面呢？传统的解释是“风天下而正夫妇也”。即劝诫人们遵循正当的男女匹配之道。这话也不是全无道理，只是太过于冠冕堂皇。男女相悦，本是人的天性，恐怕从诗歌诞生的那一刻起，爱情便成为人们最喜欢吟唱的主题。孔子至圣至明，当然不会视而不见，所以他说“食色，性也”，只不过他希望看到健康的爱情，所谓“发乎情，止乎礼义”。惟其如此，《关雎》中的男子尽管相思得长夜难眠，却始终没有什么过激举动，最后还是按礼节正

正当把心上人娶过门。比较有意思的是,作为儒家的“经典”之一,诗中并没有什么说教,反复渲染的却是男主人公对美丽姑娘无时不在的恋情,这应该对中国古代爱情诗歌的兴盛起了好的开端作用。

静 女

诗 经

静女其姝^①,俟我于城隅^②。爱而不见^③,搔首踟蹰。
静女其娈^④,贻我彤管^⑤。彤管有炜^⑥,说怿女美^⑦。
自牧归荇^⑧,洵美且异^⑨。匪女之为美,美人之贻。

①静女:娴静的姑娘。姝:美丽可爱。 ②俟:音 sì,等待。城隅:城墙角。 ③爱:同薹 ai,隐藏。 ④娈:音 luán,美貌。 ⑤贻:赠送。彤管:红色的乐管。 ⑥炜:音 wěi,红色的光泽。 ⑦说:同悦。怿:音 yì,喜爱。女:汝。 ⑧归:馈赠。荇:音 tí,嫩草。 ⑨洵:确实。

这首诗通过一个青年男子的口吻,叙写了初恋的甜蜜。一想到漂亮的姑娘在城隅等他,他是那么兴奋、得意;到了赴约的地点,不见躲起来的心上人,他又是那么着急,抓耳挠腮,手足失措。姑娘送给他的礼物——彤管和嫩草,虽然极其普通,但在他的眼中却是那么珍贵,他不时拿出暗自展玩,因为它寄寓着姑娘的深情。

木 瓜

诗 经

投我以木瓜^①,报之以琼琚^②。匪极也,永以为好也。
投我以木桃,报之以琼瑶。匪极也,永以为好也。
投我以木李,报之以琼玖。匪极也,永以为好也。

①木瓜：一种水果。下文木桃、木李，都是水果。 ②琼琚：美玉。下文琼瑶、琼玖，也都是美玉。

这是情人之间的赠答。小伙子接到姑娘投来的木瓜，惊喜之余，连忙解下腰间的美玉来回报。姑娘赠送的礼物虽轻，但她的行为重若千钧，代表她的深情厚意。她的主动馈赠，更令小伙子受宠若惊，因此再珍贵的美玉也报答不了姑娘的这番深情。更何况自己献出的美玉不仅是为了回报，而是表白对她的珍爱，希望与她永结同心。

采 葛

诗 经

彼采葛兮^①，一日不见，如三月兮！

彼采萧兮^②，一日不见，如三秋兮！

彼采艾兮^③，一日不见，如三岁兮！

①彼：那个，指采葛的姑娘。葛：一种草本植物。 ②萧：草本植物，可入药，又可用于祭祀。 ③艾：草本植物，其叶可供针灸用。

本篇写热恋中的男子对心上人的思念。他期盼的心情越是迫切，越反映出思念的痛苦，也越表达出感情的真挚。“月”、“秋”、“岁”，虽只有一字之变，却随着时间的延长，透出恋情的加深。

蒹 葭

诗 经

蒹葭苍苍，白露为霜^①。所谓伊人，在水一方^②。

溯洄从之，道阻且长^③；溯游从之，宛在水中央^④。